

ГОСУДАРСТВЕННОЕ НАУЧНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСКУССТВА
ИМ. Г.ИБРАГИМОВА

СОГЛАСОВАНО

Вице-президент АН РТ


В.В. Хоменко
«06» июля 2018 г.


УТВЕРЖДЕНО

Директор ИЯЛИ АН РТ


К.М. Миннуллин
«07» июля 2018 г.


ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для текущего контроля обучающихся по дисциплине

Б1.Б.1. Иностранный язык (английский)

Уровень: подготовка научно-педагогических кадров (аспирантура)

Направление подготовки кадров высшей квалификации: 50.06.01
Искусствоведение

Профиль: 17.00.04 Изобразительное и декоративно-прикладное искусство и архитектура

Квалификация выпускника: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Нормативный срок освоения программы: 3 года

Форма обучения: очная

Казань

Разработчик:

доцент ИМОИиВ КФУ, к.п.н.



Т.Р. Усманов

Фонд оценочных средств одобрен Учёным советом Института языка, литературы и искусства им. Г.Ибрагимова АН РТ, протокол №3 от 2018 г.

Ученый секретарь ИЯЛИ АН РТ



А.С. Шарипова

1. Формы текущего контроля подисциплине

Дисциплина «Иностранный язык» изучается на 1 курсе при очной форме обучения и включает в себя следующие формы текущего контроля: устный опрос, письменная работа.

2. Оценочные средства для текущего контроля

Оценочные средства для текущего контроля по дисциплине «Иностранный язык» при очной форме обучения.

Таблица 1

Оценочные средства для текущего контроля
(очная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела и темы	Форма текущего контроля	Оценочные средства (примерные вопросы и задания)
1.	Фонетика.	устный опрос	Прочитать вслух отрывок оригинального текста на английском языке, обращая внимание на его фонетические особенности.
2.	Грамматика.	письменная работа, устный опрос	Составить письменное резюме по отрывку оригинального текста (2500 знаков), обращая внимание на грамматические структуры академического английского языка; Подготовить краткое изложение на английском языке содержание оригинального текста по специальности (1500 знаков), обращая внимание на грамматические структуры академического английского языка.
3.	Лексика.	устный опрос, письменная работа	Устный перевод терминов с русского языка на английский и обратно; Составить письменное резюме по отрывку оригинального текста (2500 знаков), обращая внимание на терминологические особенности (соответственно специальности).
4.	Аудирование.	устный опрос	Прослушать отрывок на английском языке и ответить на вопросы. Прослушать отрывок на английском языке с последующим пересказом основного содержания на английском языке.

5.	Говорение.	устный опрос	Представить рассказ на английском языке по теме исследования с обоснованием ее актуальности и новизны.
6.	Чтение.	устный опрос, письменная работа	Просмотровое чтение отрывка спецтекста на английском языке с последующим ответом на поставленные вопросы; Прочитать и подготовить summary спецтекста на английском языке (1500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 5 минут.
7.	Письмо.	письменная работа.	Подготовить письменное резюме на английском языке отрывка текста по специальности (2500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 60 минут.
8.	Чтение и перевод.	письменная работа, устный опрос	Прочитать и письменно перевести отрывок текста по специальности (2000 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 60 минут; Устный перевод отрывка текста по специальности (1500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 30 минут.

3.

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

Перечень компетенций и их составляющих, которые должны быть сформированы при изучении темы дисциплины «Иностранный язык», представлен в таблице 2.

Таблица 2

Перечень компетенций и этапы их формирования
в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Наименование раздела и темы	Код формируемой компетенции (составляющей компетенции)	Форма текущего контроля
1.	Фонетика.	УК-3, УК-4	устный опрос
2.	Грамматика.	УК-3, УК-4	письменная работа, устный опрос
3.	Лексика.	УК-3, УК-4	устный опрос, письменная работа
4.	Аудирование.	УК-3, УК-4	устный опрос
5.	Говорение.	УК-3, УК-4	устный опрос
6.	Чтение.	УК-3, УК-4	устный опрос, письменная работа
7.	Письмо.	УК-3, УК-4	письменная работа
8.	Чтение и перевод.	УК-3, УК-4	письменная работа, устный опрос

4. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины.

Типовые оценочные средства для текущего контроля

Тема 1. Фонетика

Устный опрос, примерные вопросы:

Прочитать вслух отрывок оригинального текста на английском языке, обращая внимание на его фонетические особенности.

Тема 2. Грамматика

Письменная работа, пример задания:

Составить письменное резюме по отрывку оригинального текста (2500 знаков), обращая внимание на грамматические структуры академического английского языка.

Устный опрос, примерные задания:

Подготовить краткое изложение на английском языке содержание оригинального текста по специальности (1500 знаков), обращая внимание на грамматические структуры академического английского языка.

Тема 3. Лексика

Устный опрос примерные вопросы: устный перевод терминов с русского языка на английский и обратно.

Письменная работа, примерные задания:

Составить письменное резюме по отрывку оригинального текста (2500 знаков), обращая внимание на терминологические особенности (соответственно специальности).

Тема 4. Аудирование

Прослушать отрывок на английском языке и ответить на вопросы. Прослушать отрывок на английском языке с последующим пересказом основного содержания на английском языке.

Тема 5. Говорение

Устный опрос. Представить рассказ на английском языке по теме исследования с обоснованием ее актуальности и новизны.

Тема 6. Чтение

Просмотровое чтение отрывка спецтекста на английском языке с последующим ответом на поставленные вопросы.
устный опрос.

Прочитать и подготовить summary спецтекста на английском языке (1500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 5 минут.

Тема 7. Письмо

Подготовить устное резюме на английском языке отрывка текста по специальности (2500 п.знаков) в аудитории.

Письменная работа.

Подготовить письменное резюме на английском языке отрывка текста по специальности (2500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 60 минут.

Тема 8. Чтение и перевод

Письменная работа.

Прочитать и письменно перевести отрывок текста по специальности (2000 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 60 минут. устный опрос.

Устный перевод отрывка текста по специальности (1500 п.знаков) в аудитории. Время выполнения 30 минут.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Примерные вопросы на зачете:

Примерные задания для устного опроса:

1. Find the differences between academic and non-academic text.
2. Analyze the paragraph and find its main parts - topic sentence, body sentence, final sentence.
3. Find different ways of connecting parts of an abstract.
4. What is the main purpose of a summary?
5. What type of essay is the example given?
6. Was the statistical information described correctly?
7. Find mistakes in the cited piece of writing.
8. Find the mistakes in the given grant proposal.
9. Name the main features of a research report.

Answer to the following questions:

- 1 What are you?
- 2 What is your special subject?
- 3 What field of knowledge are you doing research in?
- 4 Have you been working at the problem long?
- 5 Is your work of practical or theoretical importance?
- 6 Who do you collaborate with?
- 7 When do you consult your scientific adviser?
- 8 Have you completed the experimental part of your dissertation?
- 9 How many scientific papers have you published?

10 Do you take part in the work of scientific conferences?

11 Where and when are you going to get Ph.D. degree?

Образцы письменных заданий:

TASK 1.

1. Assess the academic features of the piece of writing.
2. Organize a paragraph according to the principles of academic writing.
3. Read the article and write an abstract for it.
4. Read the article and write a summary for it.
5. Write the plan of an essay for a given topic.
6. Use the following tables/ graphs and write the description of the information given.
7. Write different ways of quoting the material of a given author.
8. Generalize the following information for a research report.

TASK 2.

Make full sentences by matching the correct halves.

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------------------|
| a) Before we come to the end | 1) there are four major features. |
| b) I'd be glad to answer | 2) we start the discussion now. |
| c) To summarize | 3) by quoting a well-known saying. |
| d) We can conclude | 4) we should reduce our costs. |
| e) In my opinion | 5) any questions now. |
| f) I'd like to suggest | 6) I'd like to thank you for your participation. |

TASK 3.

The sentences a-e below are the end of a presentation, but they are in the wrong order. Put them into the right order.

a	So, I'd now be glad to answer any questions.
b	I sincerely hope you'll all go away with a more complete picture of the principal
c	Very briefly, there are three. Firstly, fund-raising; secondly, publicity; and thirdly, political lobbying.
d	So, that brings me to the end of this presentation.
e	Finally, I'd like to leave you with something which I heard recently. 'You can't please all the people all the time, but we should certainly be able to feed all the people all the time.'

TASK 4.

Translate into English:

a) - Вы знакомы с этой статьей?

- Да. Я прочитал ее вчера.

- Интересная статья?

- Очень.

- Меня тоже интересует эта проблема. Надо прочитать эту статью.

- Прочитайте. В вступительной части автор знакомит читателя с историей вопроса, а в последующих разделах мы знакомимся с методом исследования, полученными данными и выводами автора.

b) 1 - Вы читали последнюю статью доктора С. в последнем номере журнала?

- Да. - Чему она посвящена? - Самым последним методам исследования.

- 2 - Чему посвящен последний журнал этого года?
- 3 - О чем идет речь в последней статье, которую вы прочитали? - О последних достижениях в моей области исследования.
- 4 - О чем последние страницы работы? - О новейших результатах исследования.
- 5 - Я хотел бы задать Вам несколько вопросов: во-первых, какова тема статьи; во-вторых, какова ее цель; затем - каков предмет исследования, и, наконец, о чем она (содержание)?

TASK 5 .

Match the more formal verbs with their less formal (spoken) equivalents.

formalinformal

- 1)to acquire a)to put into action
 2)to reduce b) to pull out
 3)to access c) to get worse
 4)to appreciate d) to buy
 5)to capture e) to pay
 6)to deteriorate f) to cut down
 7)to implement g) to get into
 8)to rationalize h) to take
 9)to remunerate i)to understand
 10)to withdraw j) to make simpler

TASK 6.

Read and translate the text:

The peacock looked startled, when it landed on the low terrace of the outhouse in the garden. Twilight had set in and the lawn was filled with people who had come to listen to PanditUlhas N Kashalkar at the second edition of the Civil Lines Baithak in north Delhi. The 63-year-old vocalist began his alaap, and as the notes unfolded in the March evening air, the peacock climbed a branch steadily at regular intervals, almost as though it were keeping time.

This is the kind of magic the organisers of the family-run Civil Lines Baithak (CLB) can never anticipate but are thankful to experience. “There is a long history of organisingbaithaks in our extended family. My paternal grandfather used to regularly organiseqawwalis; other relatives around us have also hosted noted classical musicians in the past,” says Aditya V Bahadur, 34, who founded the CLB with his sister-in-law RaginiMathur, 34, and their uncle by marriage, TilakSarkar — he finances the baithak entirely, while the family throws an Avadhi feast for the performers and the audience.

Since there are no external sponsors, the CLB is fairly simple to put together, says Bahadur. “A close friend, Arunabha Deb, is a classical musician and writer, so he has been instrumental in getting the performers on board. They prefer to be approached by someone they know,” he says. Last year, the CLB hosted Pt M Venkatesh Kumar. The guest list is limited to less than 150 people, and the focus is to curate an event for only serious connoisseurs.

For its organisers, the CLB is not just an effort to host masters of classical music at their home, but also a way to celebrate the heritage of their family, and of Civil Lines itself. “Ragini’s family and ours are both from Delhi’s MathurKayasatha community. On my father’s side, we can trace back our lineage to the 14th century. The Kayasthas of Delhi were civil servants in the Mughal courts, which is where much of what has now come to be the Hindustani classical form was consolidated. Civil lines has a large number of MathurKayasatha families that moved here from the Walled City about a century ago,” says Bahadur.

The venue is the Bahadur home, which was built in 1911, in time for the Delhi Durbar for George V. “The British transferred subsidised tracts of land near where the Durbar was taking

place (Civil Lines) to those loyal to the crown (the Mathur Kayasthas later came into service for the British). This was on the condition that houses would be built to accommodate guests coming for the Durbar, the families that owned the houses could move in after," says Bahadur. Having invited only vocalists up to this point, the CLB team is keen to invite instrumentalists for future editions. (From <http://indianexpress.com>)

Содержание кандидатского экзамена:

На кандидатском экзамене аспирант (экстерн) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (экстерн) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

На кандидатском экзамене аспирант (экстерн) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Аспирант (экстерн) должен продемонстрировать умение читать оригинальную/ аутентичную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения. В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления письменного резюме на иностранном языке. Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, корректности обобщений и анализа основных положений, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Структура кандидатского экзамена:

Кандидатский экзамен по английскому языку проводится в два этапа. На первом этапе аспирант (экстерн) выполняет:

1) устный перевод на русский язык, резюмирование и краткое изложение основного содержания оригинальных/ аутентичных научных текстов по специальности на английском языке, прочитанных и проанализированных аспирантом (экстерном) в ходе подготовки к экзамену. Общий объем текстов 600 000 - 700 000 печатных знаков.

2) письменный перевод на русский язык оригинального/ аутентичного научного текста по специальности на русский язык. Объем текста 15000 печатных знаков.

Проанализированная литература и письменный перевод предъявляются комиссии в день экзамена.

Качество выполнения заданий оценивается по зачетной системе и является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Второй этап экзамена включает в себя три задания:

- изучающее чтение незнакомого оригинального/ аутентичного текста по специальности. Объем текста 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения 45-60 минут. Форма проверки: письменное резюме на английском языке с последующей устной презентацией;
- беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем текста 1500-2000 печатных знаков. Время выполнения 2-3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации на английском языке (устно);
- беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и содержанием научного исследования аспиранта (экстерна), его теме, актуальности, целям и задачам, объекту и предмету, рабочей гипотезе, новизне, теоретической, практической значимости и апробации.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

Образцы экзаменационных текстов:

отрывок на резюме

Hong Kong's new gallery hub, H Queen's, starts filling up this month, with galleries including Hauser & Wirth, Pace and Pearl Lam joining earlier entrants David Zwirner and Tang Contemporary in the 24-storey high rise. Above the commercial artery of Queen's Road Central, William Lim and his firm CL3 Architects have created expansive gallery spaces—a luxury in this dense city.

The rash of openings, coinciding with Art Basel in Hong Kong this month, is the largest single influx of mostly Western galleries the city has experienced. But it is not the first time—similar waves of galleries came in 2008, when Art Hong Kong was launched, and later in 2013, when it was bought by Art Basel.

Though this infusion brings new energy, blue-chip dealers selling established Western artists to Asian collectors also threatens to overwhelm the city's small but dynamic community of local artists and galleries. Privately, many in Hong Kong complain that the new arrivals are opportunistic and insensitive to local nuance. And throughout greater China, there is concern that the big global brands will poach the best artists, directors and collectors from the burgeoning galleries.

“Hong Kong itself is very small, with an even smaller art population,” says Amanda Hon, the managing director of Ben Brown Fine Arts, which opened in Hong Kong in 2009. “As a community, we tend to be more collegial than bigger art cities such as London and New York. It is vital to the survival of the Hong Kong art scene that newcomer galleries understand the larger mission, to promote and aid fellow gallerists and grow Hong Kong into a more dynamic art scene. The art scene here is nascent and needs to be nurtured to allow artists, collectors and gallerists to flourish.”

The anticipated arrival of major institutions, such as M+, part of the West Kowloon Cultural District, and the Central Police Station, will also boost the scene, heretofore rooted in independent non-profits like Para Site, Asia Art Archive and Videotage.

When Brown first opened here, Hon says: “There were no other international galleries or great museums here, and no Western art was being shown; everything was mostly Asian.” Now, she says: “The challenge from increased competition stems from the aggressive international galleries without the commensurate uptick in consumption in the local market.”

Hong Kong was home to a booming, if often spurious, antiques trade from the 1960s, selling genuine antiquities and Chinoiserie tat to Western collectors and tourists. Global auction houses established offices and sales—Sotheby's in 1973 and Christie's in 1986. As the mainland opened up and its contemporary art developed from the 1980s, Chinese art (of varying quality) joined the offerings along Hollywood Road, still mostly selling to Westerners. Now, while those markets remain, the dominant script has flipped, with galleries eager to sell Western art to newly

minted mainland collectors, attracted by the Special Administrative Region's attractive tax situation. Yet promoting Hong Kong-based artists has remained an afterthought.

"Hong Kong is at the meeting point of the 21st century's most important conversation, which is: how can East and West best communicate with each other? How does the West reach China, and China engage with the world? This is not just the case in the art world but in many industries based in Hong Kong," says Henrietta Tsui-Leung, who in 2006 founded GalerieOra-Ora, focused on ink works and now relocated from Shin Hing Street to H Queen's. "Hong Kong has distinct characteristics, but we all operate in a global market," Tsui-Leung says. "Hong Kong artists are participating in this global market—they bring a unique voice, just as our city does." She points to Samson Young, whose presentation for last year's Venice Biennale, *Songs for Disaster Relief World Tour*, is on view at the M+ Pavilion until 6 May.

Tsui-Leung, who started the Hong Kong Art Gallery Association in 2012 with the German dealer Karin Weber, adds, "The definition of what is local is a complex one. Many galleries based in Hong Kong are owned by Westerners who saw potential here long ago and committed to it. Equally, many galleries headquartered overseas have decided to actively invest in Hong Kong."

отрывокнаперевод

The city has a few galleries owned by Hong Kong nationals, like Ora-Ora and Gallery Exit, which almost exclusively show Hong Kong artists. More, though, are hybrids—such as EdouardMalingue and De Sarthe—which opened or moved to Hong Kong early on and have since opened branches on the mainland, representing even balances of Hong Kong, mainland and other Asian and Western artists.

Pascal de Sarthe recalls visiting Asia in 1981 from Paris: "It was obvious to me that with the presence of the auction houses in Hong Kong, the city would attract more Asian and Western galleries. Opening a gallery in Hong Kong [in 2010], our focus was to show masterpieces by artists such as ZaoWou-Ki, Chu The-Chun and Sanyu, as well as Western Modern and post-war paintings by Picasso, Miró, Calder, De Kooning, Mitchell and Asian collectors." The gallery has now expanded into contemporary Asian art.

The 2018 H Queen's influx differs from that of a decade ago: it is more abrupt, dominated by big names, and the stakes are higher. "On the surface, it seems there is a first and second wave of foreign galleries, but what that does not take into consideration is the lack of appropriate [high-ceilinged, temperature-controlled] gallery space in Central," Hon says. H Queen's fills that hole and has provided the impetus for galleries "to take the leap of faith".

David Zwirner believes a decade of international fairs has already built Hong Kong into a receptive and globalised market, rendering localisation optional. "We have to thank the first wave, because they certainly were the pioneers and opened up an audience for Western art. There's much higher acceptance of art from the West."

Alongside H Queen's and Pedder in Central, distinct clusters are congregating around South Island and West Kowloon. "When Ben [Brown] was looking... the only location he found suitable, with high ceilings, was the Pedder Building," Hon says. "Ben's was the first gallery to open in the Pedder. After that Simon Lee, Gagosian, Hanart and Pearl Lam joined us." Lehmann Maupin also arrived in 2013. "Those galleries worked to escalate the Pedder to the level it is now," Hon says.

"It is a complex situation," de Sarthe says, with Hong Kong established as an Asian art hub and a "market driven mostly by foreign galleries and auction houses that believe you must be located among luxury international retail stores to survive in Hong Kong". This comes, de Sarthe says, "at an absurd cost and fails to acknowledge that Hong Kong has matured as an art hub. Over the years, it has generated a base of 30 or so art galleries in the industrial neighbourhood of Wong Chuk Hang [in the South Island Cultural District]", including Beijing's Pekin Fine Art, London's Rossi & Rossi, Taipei and the Shanghai import Longmen Art Projects, alongside local dealers Blindspot and Empty Gallery. "This area is the real Hong Kong art district," de Sarthe says.

Leng Lin, the Seoul, Hong Kong and Beijing president of Pace Gallery (which launches a second Hong Kong location in H Queen's this month), praises the city's business freedom. Since Pace opened in Beijing in 2008, it has recruited many of China's top artists, then launched last year in South Korea. "Hong Kong has an imagination that boosts culture by the force of business, while Beijing has an imagination that boosts business by the force of culture." He says global interest pushed galleries on the mainland to mature quickly over the past decade. "International galleries become more localised, while local galleries become more globalised."

Tsui-Leung is moving to H Queen's in part because she believes the international blue-chip galleries will bolster business for local dealers. "Competition is a great drive for success," she says. (From <https://www.theartnewspaper.com/news/will-new-global-galleries-stifle-competition-in-hong-kong>)

отрывок на пересказ

On the eve of Vladimir Putin's re-election to a fourth presidential term in a landslide win with 76.68% of the vote, a number of cultural figures in Russia expressed their support. These included Mikhail Piotrovsky, the director of the State Hermitage Museum and Eduard Boyakov, a contemporary art impresario who has become an proponent of traditional values and the Russian Orthodox Church. In his state of the national address on 1 March, Putin backed a plan to create cultural centres around Russia to stage concerts, ballets and museum exhibitions from St. Petersburg and Moscow.

Piotrovsky told Petersburg's Channel Five after casting his vote on Sunday: "I voted for all that is good to continue being good."

Boyakov, in a column in Monday's edition of the newspaper Izvestia was much more effusive.

"I voted for a rich, free, creative, joyous, young Russia," he said, and praised both Putin as a visionary who inspires trust and the untapped cultural riches of Russia's provinces.

Others had a much darker view. Maxim Kantor, an artist and writer, in a Facebook post on 17 March said Russians, including liberal intellectuals, had brought Putin to power due to their desire for a strong ruler.

"You brought him to rule yourselves. Yourselves. He is your tsar."

On Monday, Kantor, who now lives abroad, recalled himself as a young man in 1988 thinking life would always be grey and grim and he would never see the world. He urged the young to choose the freedom to see the world instead of riches.

"I write this for the young man who is 30 today. And before whom everything is as black today as it was for me then. Choose the main thing. And the rest—it's rubbish."

Putin's victory comes amid increasing tension between Russia and the UK. The escalating diplomatic row began after British Prime Minister Theresa May accused the Russian state of being behind the 4 March nerve-agent poisoning of former spy Sergei Skripal and his daughter Yulia in Salisbury, England and expelled 23 Russian diplomats.

Russia retaliated against Britain on 17 March not only by expelling 23 diplomats, but also by shutting down the British Council, which sponsored exhibitions, literary exchanges, film festivals and language courses.

"Due to the unregulated status of the British Council in the Russian Federation, its activities are terminated," the Russian Foreign Ministry said in a statement posted on its Web site.

The council responded in a statement that it is "profoundly disappointed" and stressed that culture is "vital to maintain on-going dialogue between people and institutions".

The British Council Russia's current projects include a competition to create a monument to William Shakespeare in Moscow. It is due to end of 29 April and is being run together with the Museum of Moscow and the Union of Moscow Architects and supported by the Moscow City Government and Russia's Ministry of Culture. Tim Marlow, artistic director of the Royal Academy of Arts, is a member of the jury. As of Monday, information about the competition and a related lecture series was still posted on the museum's Web site. A lecture series on cultural leadership organized with the Garage Museum of Contemporary Art just ended. In 2016, the

British Council facilitated a major exchange of portraits between the National Portrait Gallery in London and the State Tretyakov Gallery in Moscow.

(From www.theartnewspaper.com/news/russian-art-world-reacts-to-putin-s-landslide-win)